

裁 军 谈 判 会 议

CD/PV.914
12 September 2002
CHINESE

第九一四次全体会议最后记录

2002 年 9 月 12 日星期四上午 9 时 40 分
在日内瓦万国宫举行

主席：安德拉什·绍博先生(匈牙利)

主席：我宣布裁军谈判会议第 914 次全体会议开始。

首先，我要代表裁谈会和我本人向巴基斯坦新任常驻代表乌默尔大使表示热烈欢迎，并向他保证，我们将对他的新任务给予合作与支持。

各位尊敬的同事，国际社会正在纪念 2001 年 9 月 11 日的悲惨事件。昨天是哀悼的一天，对生命直接受到影响的人们来说，尤其如此。作为裁军谈判会议主席，我愿同所有人一起悼念一年前攻击美国的恐怖主义行为的受害者。

众所周知，大会于 2002 年 9 月 10 日鼓掌接纳瑞士联邦为联合国第 190 个会员国。正如联合国秘书长所说，这不仅是瑞士联邦、而且是所有各国大家庭值得庆祝的事。我们赞同这一看法，我愿代表裁军谈判会议及我本人通过瑞士联邦常驻代表费斯勒大使对该国加入联合国表示最热烈的祝贺。

我们今天的全体会议提前开始，为的是让各代表团在瑞士加入联合国之际能够参加上午 11 时举行的升旗仪式以及由联邦内政部部长罗斯·德赖弗斯女士主办的招待会。我希望届时能够结束会议。但如果不是这种情况，我将在 10 时 45 分中止会议，然后在中午继续开会，或如果仍有必要，例如，为了使希望发言的代表团有时间发言，将在下午召开另一次全体会议。

我今天的发言者名单上有尼日利亚、阿根廷、美利坚合众国，代表欧洲联盟的丹麦、爱尔兰、日本、挪威、法国和瑞士代表。

在裁军谈判会议今年的会议结束之前，我还将发表一些结论性意见。

但是，在请名单上的发言者发言之前，我愿希望正式确定载于 CD/WP.527 号文件的年度报告草案以及载于 CD/WP.528 号文件订正的非正式全体会议上达成的临时协定。

因为我们曾得以在 2002 年 8 月 29 日星期四和 2002 年 9 月 3 日星期二举行的两次非正式会议上逐段审查年度报告草案，并且我们还曾得以审议报告草案的所有修订，所以我现在无需再逐段或逐节审议，可以正式通过经修订的整个年度报告。

我可否认为经 CD/WP.528 修订的载于 CD/WP.527 号文件的裁军谈判会议年度报告完全获得通过？

就这样决定。

主席：秘书处将把本报告作为裁谈会的正式文件尽快以所有正式语文分发。

我们现在将按照发言者名单顺序开始辩论。名单上第一位发言者是尼日利亚的皮乌斯·伊克佩丰·阿耶武赫大使，我请他发言。

阿耶武赫先生(尼日利亚)：主席先生，请允许我代表尼日利亚代表团诚挚祝贺你和尊敬的匈牙利代表团以及你能干的小组有效地引导进行了裁军谈判会议的各项事务。我还要借此机会对 2002 年你的五位前任裁谈会主席，即埃及、埃塞俄比亚、芬兰、法国和德国大使在这一年里所做努力表示我国代表团的赞赏。

今天是裁军谈判会议本年度最后一次全体会议，我国代表团关切地注意到，又一年过去了，而裁谈会的工作却没有取得任何实质性进展。同过去六年一样，这个裁谈会仍然未能就一项可有助于切实审议现有议程项目的工作计划取得一致意见。裁谈会六年来确定无疑的瘫痪状况除损害我们在本论坛中的士气以外，显然还造成与我们的共同追求和全世界的期望显著偏离，我们追求并期望这里的进展会有利于加强国际和平与安全，确保有效核裁军和不扩散大规模破坏性武器，并使裁谈会为实现创始先驱的崇高目标而努力。

为此，我国代表团促请裁军谈判会议 66 个成员国不要把自己看作个别国家狭窄利益的代表，而要代表整个联合国和全球社会向本国政府及时提出适当建议，因为是它们掌握着裁谈会能否取得进展的关键。在 2003 年取得进展是我们所有人的义务。这正是设立裁谈会的根本原因和为什么它在冷战后时代一直具有重要意义，以及为什么国际社会相信它能通过谈判缔结公平和可切实核查的多边和国际裁军协定。但除非代表各国政府的我们意识到这些要务和责任，并果断采取行动，否则，裁军谈判会议就会不可避免地失去意义，历史将不会原谅我们。

正是基于这一分析，尼日利亚代表团欢迎 CD/PV.912 号文件中所载、最近由我尊敬的同事阿尔及利亚德姆卜里大使、比利时林特大使、哥伦比亚雷耶斯大使、瑞典萨兰德大使和智利韦加大使提出的倡议，这可以说是在充满搪塞推诿和黑暗的漫长六年之后出现的一线曙光，是一个见证。这一跨集团倡议包括了阿莫林建议等以往倡议的基本要素，为此，我们应当赞赏五位大使的灵活性、才干、智慧和客观。我还感到高兴的是，大多数代表团欢迎这一倡议，认为它是朝着持久解决自 1996 年以来一直困扰裁谈会、似乎不可调和的分歧向前迈出的一步。尼日利亚代表团仔细研究了这一倡议的各个方面，宣布赞成把此一倡议作为我们 2003 年工作的基础，以便我们能永远告别那些一事无成的年代。

今天上午通过了裁谈会给联合国大会第五十七届会议的报告，尼日利亚代表团将同其他国家一道再次站在全球努力欲免后世再遭战祸的最前线，并加强努力，禁止在国际关系中使用武力。尼日利亚将继续为所有国家的和平、安全、正义、平等、自由与发展事业而斗争，因为我们在世界上的命运是相联的。主席先生，我国代表团再次对你致以良好祝愿。

主席：我感谢尊敬的尼日利亚代表。名单上的下一位发言者是阿根廷代表瓦莱先生。

瓦莱先生(阿根廷)：主席先生，这是我在你担任主席以来第一次发言，首先，请允许我对你指导我们工作的方法表示我和我国代表团的赞赏：你在编写联合国大会年度报告时所表现的奉献精神和你克服各种障碍的决心给我们带来新的希望，相信在实现协商一致方面会取得进展，这将使我们可以早日在本裁谈会开始实质性的工作。我可以向你保证，在与你和你的继任索德大使共同努力履行任务的过程中，你将得到我国代表团的充分支持。

我还愿向裁谈会副秘书长罗曼—莫雷大使对我们工作的奉献精神表示称赞，并感谢秘书处各位成员和口译员所提供的宝贵支持。

昨天是 2002 年 9 月 11 日，阿根廷政府再次对造成成千上万无辜人民死亡的攻击进行谴责，并重申对美国人民和政府、特别是这些攻击受害者的所有家属的声援。

阿根廷认为，它在本国领土内也曾深受其害的国际恐怖主义行为不仅对国际和平与安全构成威胁，而且还使人类的生命与尊严以及我们的和平与文明共处受到威胁，危害到民主的稳定与巩固以及各国的社会 and 经济发展。

我国代表团愿借此机会对期待已久的瑞士加入联合国大家庭表示欢迎，我们争取实现《宪章》各项宗旨和原则的努力将因其声音和投票而得到加强，我们向其保证，在沿着这条道路共同前进的过程中，它可以期待我们的合作。

我还愿借此机会满足一位同事的好奇心，在我们所有的全体会议中，他都坐在我身旁，他想了解我们有关五位大使倡议的立场。我当然是在指德姆卜里大使。我国代表团仍然决心就工作计划取得一致意见。我们一贯支持塞尔索·阿莫林大使

提出的建议，我们认为这已为裁谈会所接受，把它作为旨在就工作计划取得一致意见进行磋商的基础。

然而，目前仍旧未能就这一基础取得一致意见，这促使一些代表团拟定新的提案，旨在解决仍然妨碍就工作计划取得一致意见的各种困难。

最近，分属各组的五位大使提出一项倡议，该倡议是渐进性的，其构成部分可以不断加以完善，直到我们取得一个确定的、以统计数字为基础的公式。我敦促所有代表团对这一倡议为我们提供的各种可能性进行研究，以在我们 2003 年会议期间不再拖延地在本论坛就实质性问题开展工作。

我国代表团还欢迎南非、荷兰、日本和澳大利亚代表团就有关谈判《禁止裂变材料条约》的问题支持并扩大一致性意见所开展的非正式工作，至于条约的谈判被国际社会看作是优先事项，实现这一点将成为核裁军进程中极为重要的先例。

还应特别提到你的前任裁谈会副主席海因斯贝格大使在鼓励就放射性武器问题进行辩论和交换意见方面作出的努力，鉴于这类武器对安全构成的威胁，我们议程上项目5这一重要构成部分值得我们密切注意。

我还要对程序事项特别协调员所开展的工作表示赞赏，对他们提出的杰出报告表示满意。我相信，一旦就裁谈会的工作计划取得一致意见，他们的工作就会证明有益于对实质性问题的讨论取得进展。

禁止所有大规模毁灭性武器—化学武器—的成功谈判说明了本机构的特有能力和，显示出只要具有必要的政治诚意，即使是应付敏感和复杂的问题，也可以在多边阵线取得何等程度的进展。

如果我们记得在建立《化学武器公约》结构时采取最初步骤的情况，就会知道这尤其切合实际。当时，化学武器领域的主要军事强国无论是否属于军事联盟，所严守的立场和标准都是由对抗环境中产生的安全观念的结果。毫无疑问，这些情况影响了工作的节奏，但必须强调的是，这最终并未妨碍其进展。

根据这一经验，我国代表团认为，正如禁止化学武器组织遵循的道路所表明，裁军谈判会议决不能试图背离其规定任务，即通过消除大规模毁灭性武器和削减并控制这类武器来维护和促进国际和平与安全。

即使战略状况和国际安全形势不断影响我们取得协商一致，因而可能使我们不能就实质性问题取得进展，但毫无疑问，裁军谈判会议本身仍然是一种建立信心

的手段，它具有加强这个世界的裁军和不扩散制度以及带来有利于国际社会的永久性变化所必要的条件。

主席：我感谢阿根廷代表的发言和他对主席的美言。名单上下一位发言者是美国代表贾维茨大使。

贾维茨先生(美利坚合众国)：主席先生，简单地说，作为开场白，我愿代表我国代表团对我们尊敬的同事、费斯勒大使和瑞士联邦加入联合国家庭表示最热烈的祝贺，我们今天将予以庆祝。

昨天是 9 月 11 日，美利坚合众国庄严纪念了对纽约市、五角大楼和宾夕法尼亚州恐怖攻击一周年。我们纪念几千名来自 90 多个国家各行各业的人，他们在一个秋天的早晨离开自己的家和亲人之后再也没能返回。我们感谢昨天所有联合国机构为纪念 9 月 11 日凶恶攻击事件进行默哀。我本人对裁谈会各位同事所表示的热情支持和同情致以谢意。

作为一个与纽约有着深深的个人和职业关系的美国人，我难以回首一年前的昨天所发生的事件而无动于衷。我们谁都不应从记忆中抹去商业飞机凶残撞入那些宏伟建筑的恐怖景象以及由此造成的可怕的死亡和破坏。9 月 11 日标志着一个多世纪以来美国本土首次受到攻击，我们美国人经历了你们那么多国民和其他人上个世纪所遭受的痛苦——战争的恐怖降临到我们自己的家园。

若非我们都确实无动于衷，否则，如果要防止恐怖主义灾祸摧毁无辜的生命以及我们的文明世界所建立和珍视的一切，我们就仍有许多工作要做。

恐怖主义是全球性问题。在座的一些人代表长期遭受恐怖主义毁灭性影响的国家，这就是为什么只有坚定团结的世界才能打败恐怖主义，我们在过去一年里已经开始这样做。

我们的集体行动已经产生我们的共同安全成果。从西班牙到新加坡，有 90 多个国家逮捕或拘留了 2,400 多个恐怖主义分子。

160 多个国家冻结了与恐怖集团及其支持者有关的共一亿多美元的资产。

在曾是国际恐怖分子的避难所的阿富汗，塔利班的残暴统治已经结束。阿富汗现在有一个民选临时政府，今年有 150 多万阿富汗难民返回家园。

打击恐怖主义的战争已经取得许多成绩，但这一斗争远未结束，如果我们不以坚定的警觉性、团结和不屈不挠的精神在各个阵线开展斗争，我们就不可能获胜。

9 月 11 日事件使我们认识到，新滋生的恐怖主义已经在世界舞台出现——那些要杀害成千上万——也许甚至是千百万人的人——为了实现他们的邪恶目的，毫不留情地这样做。我们了解到，这些暴行的幕后人并非受压制的人，而是丧心病狂的特权者。自 9 月 11 日以来，我们惨痛地意识到，没有人能免受邪恶势力之害，而这种易受伤害性则在恶人获取大规模毁灭性武器之际显著增加。

这就是为什么我国政府充分致力于防止世界上最具毁灭性的武器落入世界上最危险人物手中，这就是为什么乔治·布什重申，这一严重威胁面前无所行动不是正确选择。

必须坚持和加强我们多年以来所建立的反对核武器、化学和生物武器的不扩散制度。做不到这一点，也许就会造成我们害怕想象即又不敢忽略的灾难。

这就是为什么我要参加裁军谈判会议。

国际社会已团结起来致力于保护人类和全球安全免受恐怖威胁，自 9 月 11 日以来，一直在积极对付这一威胁。

创立裁军谈判会议——即本机构就是要在帮助防止致命武器及其原料扩散方面发挥重要作用。本机构在冷战时期诞生这是世界历史上的一个较稳定、较可预料的时期，在这一时期，事情进展比较缓慢，国际机构要花费多年时间才能作出决定，假如能作出什么决定的话，这种情况当时还是可以接受的。这样的时代已经过去。现今，我们需要和大家都面临的恐怖分子一样快速行动甚至要赶在他们前面。

在谈判有助于战胜二十一世纪各种威胁的协定方面，国际社会赋予裁军谈判会议一个预先行动的重要作用。但裁军谈判会议仍然未能采取行动。有人曾说“千里之行始于足下”。在过去六年的大部分时间里，裁军谈判会议在通过工作计划方面迈出了许多“第一步”，但每一步都没有结果。

悼念 9 月 11 日受害者，只是默哀远远不够。我们应当利用所掌握的一切手段，当然也包括裁军谈判会议，着手作出努力，确保令人憎恶的 9 月 11 日事件——或甚至更加可恶的事件——在任何时间、任何地点永远不再发生。

主席：我感谢贾维茨大使的发言。名单上下一位发言者是丹麦大使亨里克·伊韦尔森大使，他代表欧洲联盟发言。

伊韦尔森大使(丹麦)：主席先生，我今天荣幸地代表欧洲联盟发言。此外，欧洲联盟的准成员国中欧和东欧的保加利亚、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、波兰、罗马尼亚、斯洛伐克和斯洛文尼亚，以及也是欧洲联盟准成员国的塞浦路斯和马耳他也联署发言。

因为这是我第一次在你主持会议时发言，我要就你担负指导裁军谈判会议今年最后一次会议整个会议的重要任务向你表示祝贺。我还要对你今年的各位前任一埃及临时代办和埃塞俄比亚、芬兰、法国和德国大使一坚强努力振兴裁军谈判会议表示感谢。我还要感谢今年会议的三位特别协调员：担任关于扩大裁谈会成员问题特别协调员的保加利亚大使；担任关于审查裁谈会议议程问题特别协调员的大韩民国大使；以及担任关于改进裁谈会工作和提高其工作效率问题特别协调员的斯里兰卡大使。

最后我要向裁谈会秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则先生和副秘书长恩里克·罗曼一莫雷先生以及整个秘书处致意。我今天还想对我们的瑞士朋友正式成为联合国会员国表示祝贺，我们非常盼望很快在这座建筑物外升起瑞士国旗的时候同他们一道庆祝这一时刻。

国际社会正受到大规模毁灭性武器及其运载手段的扩散所带来危险的挑战。我们的全球和区域安全与稳定正受到这类行动的威胁。2001年9月11日对美利坚合众国可怕的恐怖攻击以来，如今一年已经过去了，我们仅在昨天再次作出回顾，向我们的美国朋友致意，并同所有在这些可怕攻击中失去亲人和朋友的人一道进行哀悼。这些事件更增加了所有各国共同努力的迫切性，以确保相互安全。

欧洲联盟正是根据这种情况请求发言，以对裁军谈判会议 2002 年的工作以及对 2003 年的期望发表意见。

欧洲联盟今年初在本论坛最后一次发言时诚挚希望裁军谈判会议最终能站起来迎接满足外界期望这一挑战，并就实质性工作的共同基础取得一致意见。我们今天发言时只能表示遗憾的是：又一年就要过去了，但仍然未能就工作计划取得一致意见。考虑到裁军谈判会议各成员国和观察员国家都强烈希望尽快开展实质性工作，这种情况就更加令人遗憾。

尽管如此，从裁军和不扩散方面来说，2002 年并非完全是失败的一年。因此，欧洲联盟欢迎美利坚合众国和俄罗斯联邦今年 5 月 24 日在莫斯科签署的《削减进攻性战略武器条约》以及乔治·W·布什总统和弗拉基米尔·普京总统就美利坚合众国和俄罗斯联邦之间新的战略关系所发表的联合公告。

此外，我们欢迎各缔约国作出的承诺，即：改进《不扩散条约》进程，使之成为打击核武器扩散持续威胁的宝贵新工具—这些承诺已经使今年 4 月得以在纽约成功地设立《不扩散条约》筹备委员会。在这方面，我愿重申欧洲的承诺，它将切实执行 2000 年《不扩散条约》审议大会的《最后文件》和 1995 年《不扩散条约》审查和延期大会通过的各项决定和决议。

在裁军谈判会议方面，这与《不扩散条约》所有缔约国所商定的两个重要实际步骤特别有关，即在香农大使的报告及其中所载的任务规定的基础上就裂变材料禁产条约进行谈判，并建立适当的附属机构，赋予其解决核裁军以及工作计划其他组成部分的任务规定。同时，在这方面，欧洲联盟欢迎最近在本论坛分发的南非有关裂变材料禁产条约的实质性工作文件以及荷兰就该专题组织非正式、不限成员名额讨论会所采取的有益举措。《全面禁止核试验条约》早日开始生效同《裂变材料禁产条约》立即开始谈判是核裁军和不扩散方面下一个基本步骤。

关于生物和化学武器问题，欧洲联盟注意到缔约国关于生物和化学武器公约的承诺，并在这方面期待着今年 11 月召开《生物武器公约》审议大会取得成功。

裁军谈判会议是国际社会进行裁军谈判的唯一多边论坛。欧洲联盟感到遗憾的是，裁军谈判会议至今已连续四年未能就工作计划取得一致意见。

按照第 56/23 号决议，在附属机构(其任务要实际而具体，以使所有各方均能接受)范围内立即开始《裂变材料禁产条约》的谈判，并着手处理核裁军和防止外层空间军备竞赛问题，这三部分共同构成了目前关于开始工作的协议的基础。

欧洲联盟一直希望迄今妨碍我们开始实质性工作的障碍能够最终得到克服。欧洲联盟曾经指出，如果裁军谈判会议所有成员都能表现出坦诚和实际的态度，就可以利用以阿莫林提案著称的 CD/1624 号文件所包含的迅速达成一致意见所需要素。

在本年度会议期间，就裁军谈判会议工作计划提出了新的创新建议。欧洲联盟欢迎裁谈会芬兰主席旨在确定裁军谈判会议新工作计划的工作和努力，而 2002 年 5 月 23 日的 CD/1670 号文件则是其工作和努力的最终结果。

此外，鉴于这一领域存在的新威胁，欧洲联盟欢迎裁军谈判会议根据裁谈会德国主席的建议重新提出就放射性武器问题进行不限成员名额非正式磋商的问题。欧洲联盟还欢迎德国主席关于继续审议这一事项的建议。

欧洲联盟特别欢迎阿尔及利亚、比利时、哥伦比亚、瑞典和智利大使为拟订 2002 年 8 月 29 日向我们提出的裁军谈判会议工作计划所作的努力。欧洲联盟希望，对各代表团的关切事项保持灵活和开放态度的这种倡议，在今后数月中能受到裁谈会所有代表团的积极关注。因此，欧洲联盟敦促裁谈会不断探索各种途径，使我们能够在 2003 年首次会议开始之际就能开始实质性的工作。欧洲联盟成员国同时将继续积极支持裁军谈判会议主席的工作，并还将积极地参与一切活跃本机构的努力。

最后，欧洲联盟愿重申对努力扩大裁军谈判会议的重视，特别是要吸收仍然不是裁谈会成员的欧洲联盟成员国和提出加入裁谈会要求的准成员国。

主席：我感谢伊韦尔森大使的发言，他表明了欧洲联盟的观点，我还感谢他对主席的美言。名单上下一位发言者是爱尔兰代表惠兰大使。

惠兰女士(爱尔兰)：主席先生，爱尔兰作为欧洲联盟成员国，赞同丹麦大使刚才的发言。正如其他人指出的，我们在 2001 年 9 月的恐怖事件一年之后正在结束今天的会议。过去一年的事态发展凸显出国际社会所面临的危险。我们时代的各种威胁包括所有核武器、化学、生物和常规武器构成的威胁。

在这种背景下，如果我们的裁军谈判会议继续纠缠在某一个问题上而不对这些威胁和危险作出反应，就毫无意义。如果我们遵循本裁谈会的创建原则，我们就不需把各自的利益视为相互排斥，我们各自的国家利益和多边利益因而可以融为一体，以便相互弥补，相互增强。如果本论坛能够不只是反思，而且接纳本论坛据以建立的公开目标，我们就肯定能推进我们的工作日程。

就我国代表团而言，我们仍然赞同早日建立一个附属机构专门处理核裁军问题。我们还坚持认为，裁军谈判会议应该按照香农任务规定开始就裂变材料禁产

条约进行谈判。我们认为有必要开始一项进程，以最终能就外层空间的非武器化达成协定。同在座的许多其他代表团一样，我们希望加强本裁谈会对我们目前面临的这些挑战和许多其他挑战的反应能力和反应的灵活性。

不对新的挑战作出反应就不符合我们的全球使命，与此同理，如果我们继续排斥有关各方参与我们的重要工作，那也不符合这一使命。增加裁谈会成员问题特别协调员已经确认裁军谈判会议绝大多数成员赞同增加成员的原则，而我们却不能对就此采取什么行动取得一致意见，这是令人深感遗憾的事。察恩切夫大使曾指出，许多代表团都强烈希望裁谈会民主化，必须使这种希望得以实现。

同样，正如普拉萨德·卡里亚瓦萨姆大使所报告，在民间社会团体被看作是人类集体努力几乎所有其他领域的主要参与者和贡献者之际，实际上本裁谈会却对非政府组织关闭，对爱尔兰代表团和许多其他代表团来说，这也是一个仍然令人遗憾的事。简而言之，我们在民间社会和民主化方面，都与最佳做法背道而驰。我们仍然不愿意新的非政府组织和国家伙伴参与，因为失去了扩大我们影响和丰富我们审议的宝贵机会。

在裁谈会本年度会议结束之际，我们再次寄望于载于 CD/1624 号文件的各项建议。五位大使诚挚努力，使这一文件更加近于取得硕果，这给我们带来希望。我国代表团同在座的许多其他代表团一样，坚信就阿莫林最初提案取得的最新进展是裁军谈判会议重塑其裁军谈判唯一多边论坛主导作用的真正机会。在支持这一“逐渐发展的进程”之际，我们应该警惕不要使之成为“不断重复的过程”。

我们称赞裁谈会今年各位主席加强努力，振兴我们的工作，解决若干年以来本论坛所陷入的僵局。尽管仍有困难，他们的努力却在打破工作计划僵局方面创造出新的势头。我们必须在这一积极活力的基础上，确保裁军谈判会议今后的活力，维护其所主张的一切。在这方面，主席先生，我们支持你继续进行会议间磋商的努力。

主席：我感谢尊敬的爱尔兰代表的发言和她对主席的美言。下一位发言者是日本大使。

猪口邦子女士(日本)：我今天想简短发言，但主席先生，首先请允许我对你以最有效的方式结束裁谈会今年年度会议的强有效领导表示最诚挚的赞赏。我还愿

向大韩民国钟毅勇大使、保加利亚迪米特尔·赞切夫大使和普拉萨德·卡里亚瓦萨姆大使三位尊敬的大使完成指定的任务表示祝贺，他们被任命为程序问题特别协调员。

此外，日本还愿向瑞士成为加入联合国的第 190 个国家表示祝贺。我相信，这一国际组织的各项职能将由于已经始终在为国际和平与安全以及世界经济和社会发展作出重大贡献的国家迈出这一历史的一步而进一步得到加强。

我请求发言，就是要重申我国及我国人民对美利坚合众国打击恐怖主义进行声援。我还想就裁军谈判会议这一机构与目前现实的关联性作一简短的评述，包括日益加剧的恐怖主义威胁，这不仅是一个国家、而且是整个国际社会深为关切的问题。

9 月 11 日的攻击影响到许多无辜的公民，包括碰巧正在为全球经济工作的 24 位日本公民。这些攻击的发生对他们的家人来说太突然、太难以理解或接受。然而，这一事件的背后隐藏着许多因素：不仅是恐怖分子的存在，而且还有当今世界存在的具有较强结构性的问题。有需要解决的各种国际冲突；有贫穷、发展不足、教育和许多其他问题。最近在约翰内斯堡举行的世界首脑会议谈到其中一些问题，并就重要的行动纲领取得一致意见。

然而，我要强调，还有一个易于获得军备的问题。裁军谈判会议只有改变在这一领域的做法，才可对目前的现实产生作用。事实上，今年就裁军和军备控制来说是重要的一年。《莫斯科条约》是一项重要的双边成就。G-8 集团等一些国家也在防止与大规模毁灭性武器有关的敏感技术和材料方面采取了一项重要举措。还有许多重要的区域性举措。现在所缺乏的正是多边裁军方面的进展，这是裁军谈判会议应该取得的进展。尽管所有各国就影响到各国国家安全利益的裁军步骤取得一致意见并非一项容易的任务，但如果取得多边成就，则将产生深远的影响。

我们并不认为裁军谈判会议又浪费了一年：我认为，在这一年里，在这一独特的多边裁军机构里，取得进展的强烈集体愿望正在逐步形成。五位尊敬的大使所作出的跨集团努力尤其使我受到鼓舞。然而，在这一新的国际安全环境中，裁军谈判会议仍然保持沉默，无法前进。

主席先生，我相信，作为任职最久的主席，你将在闭会议期间同尊敬的印度勒凯什·索德大使一道进行有益的磋商，使我们能够就工作计划顺利取得一致意见，

开始明年的会议。我向你保证，在你执行这项任务的过程中，你将继续得到我国代表团的充分合作与支持。

主席：我感谢猪口邦子大使的发言和她对主席所面临工作的乐观精神。我也代表索德大使对她表示感谢。名单上下一位发言者是挪威代表约翰森大使。

约翰森先生(挪威)：主席先生，一年前，对美利坚合众国的恐怖攻击，全世界的反应是震惊和恐惧。打击国际恐怖主义成为我们的主要目标。联合国大会未经表决即通过一项决议，强调为打击恐怖主义作出贡献需要加强裁军和不扩散方面的多边合作。

为此，挪威尤其关切裁军谈判会议继续处于僵局状态，目前的僵滞不仅正在削弱裁谈会的可信性，而且总的来说削弱了多边主义的可信性。我们曾在各种场合敦促裁谈会所有成员表现出政治诚意，为就本机构的计划达成一致意见作出额外努力。

挪威以前曾表示支持将阿莫林提案作为工作计划的基础。我们遗憾地注意到，在当时阶段，无法就该提案的基础达成协商一致意见。在过去一年里，我国代表团支持了使裁军谈判会议走出目前僵局的其他各项努力。我们尤其受到五位大使最近倡议的鼓舞。我们支持这些大使跨区域的办法，觉得他们的提议十分平衡，认为这是工作计划非常需要的建设性基础。

挪威诚恳地希望，即将来临的闭会期磋商能够使裁军谈判会议就工作计划达成一致意见。裁谈会开展实质性工作以及注意联合国大会去年的呼吁是绝对必要的。

主席：我感谢约翰森大使的发言。下一位发言者是法国代表德拉福尔泰勒大使。

德拉福尔泰勒先生(法国)：主席先生，对于我国代表团来说，我们对丹麦大使今天的发言没有补充的了——他讲得非常好——他代表欧洲联盟所有成员国和准成员国发言。然而，我愿就瑞士加入联合国作简短发言。

众所周知，我国，更确切地讲是我国外交部长多米尼克·德维尔潘先生前天荣幸地向联合国大会建议通过呼吁接纳瑞士加入联合国的决议。我愿宣读德维尔潘先生在这一场合所作发言的简短摘要：

“接纳瑞士加入联合国当然使我们十分高兴，这不仅由于我们两国之间的联系，而且还更因为瑞士加入联合国将进一步加强联合国及其赖以建立未来的基础价值。

“地理使瑞士和法国成为邻居；历史使两国成为同盟和朋友。早在 1430 年—700 年来以前—我国，法国就在瑞士设立了公使馆。多少世纪以来，无数冲突使欧洲大陆浸于血泊之中，而我们两国则自 1515 年以来一直和平共处达 500 年。

“瑞士以其众所周知的所有特性现在得以为联合国作出充分贡献。法国作为联合国创始会员国，极为致力于加强本组织，对这一前景极为振奋，因为瑞士体现出我们共同价值赖以维系的要求。

“瑞士是历史上唯一通过全民投票加入联合国的国家，其民主制度经过多少世纪以来最优秀法官的耐心工作发展演变而成，必将加强本组织的民主呼唤力，其多文化和多语言的特性将对各文明之间的对话作出必不可少的贡献。瑞士所具有的各项潜力必将能够用于为本组织所赋予的各项任务服务：人类的和平、安全与福祉。

“由于所有这些原因，法国对在历史上这一重要时刻能够站在瑞士一边尤其感到高兴与自豪。”

如有兴趣，可在法国代表团网址上找到该发言全文。

主席：我感谢法国代表。名单上最后一位发言者是瑞士代表费斯勒大使。

费斯勒先生(瑞士)：主席先生，我代表我国政府对非常热烈地欢迎我们加入联合国大家庭表示深切的谢意。在我们缺席或至少是部分缺席 56 年之后这一欢迎的热烈程度可以说是出乎意料的。

主席先生，你本人和在座其他代表团以及纽约联合国大会各代表团的发言让我们非常感动。我们从内心感谢我们的邻国提名我国作为候选会员。法国外交部长

的发言尤其使我们感动，我的好朋友法国大使在此引述了其中一些语句。这些语句精挑细选，善良友好，建议接纳我国加入联合国。

片刻之后，我们在日内瓦这里也将升起瑞士国旗，但在这些庆祝活动之后，我们也将肩负起各项责任，争取对建设更美好的世界作出我们自己的微薄贡献。在这方面，我愿对美国代表团和美利坚合众国人民再次表达我们最深切的同情与声援。

接纳我国加入联合国将激励我们加强努力，确保裁军谈判会议能最终着手工作。我们将根据两项原则做到这一点：首先，牢记和平与安全是为了人类，而处在和平与安全概念的核心位置的是人类，第二，多边主义和法律是维护整个世界和平与安全的最佳办法。

主席：我感谢费斯勒大使的发言。现在，名单上又增加了两位发言者。请巴基斯坦的乌默尔大使发言。

乌默尔先生(巴基斯坦)：主席先生，我本不打算作正式发言。我请求发言，是为了对你的美好欢迎词表示感谢，并对你和某些其他同事为推进本机构的工作所作真诚努力表示满意。

请允许我在这一点上十分坦率——我国政府仍然十分重视本裁军谈判会议，众所周知，裁谈会是裁军领域唯一的多边谈判机构。我们还愿看到裁谈会能够尽早按照其任务规定，在平衡、公平和公正的工作计划基础上开始工作。在这方面，你可以期待我们的充分合作。

主席：我感谢乌默尔大使的发言。名单上最后一位发言者是阿尔及利亚德姆卜里大使。

德姆卜里先生(阿尔及利亚)：主席先生，我本未准备发言，但今天某些发言的严肃语气鼓励我代表我国一同加入这里对美国表示并将继续表示的一致声援，美国在 2001 年 9 月 11 日受到前所未有的恐怖行动的攻击。正如大家也许都记得的，第一位与其美国同僚布什总统直接联系对美国人民表示同情的总统就是布特弗利卡总统，在这方面，我要说，我国是一个非洲国家，一个阿拉伯国家、穆斯

林国家、一个地中海国家，位于欧洲、非洲和东方世界的交汇点，同伊斯兰会议组织和阿拉伯国家联盟以及非洲统一组织的决定相同，我国和所有其他属于这些运动的国家一样，无法理解被恐怖激进分子、教派成员或其他由派别的谬见引入歧途的团体以信仰或种族的名义采取的这些恐怖主义暴力行动。

在这方面，我们还应记得，去年在德班举行的反对种族主义世界会议重点讨论了二十一世纪和历史上的所有暴力行为。我认为，这对我们大家都是一个教训，其意义远远超过双塔楼被摧毁的象征范围，甚至超过我们应该仍然对美国人民表示的同情：它提醒我们，我们还应该开始更加深刻地思考目前世界的各种趋势。

在过去几个世纪中，暴力过多地成为政治的一部分一种族隔离暴力、殖民主义暴力以及危害犹太人民的暴力。我们作为阿拉伯人和穆斯林，在回顾犹太人被迫遭受的痛苦时与他们和衷共济，正是由于这些原因，我们今天愿与各位卓越的裁军谈判会议成员共同关注一些问题。我们必须结束常常被自称的专家卖弄的过度简单化。我特别想到最近看到的兰德公司所谓专家进行的某些分析，我称他们是极端主义分析家。我认为对我们世界的发展作如此简单的分析完全不可接受，当然，还有塞缪尔·亨廷顿突出强调的所谓文明的冲突。没有这种不同的文明；十分简单，只有一种人类文明。

这种人类文明由我们所有各种文化以趋同而非分歧的精神共同组成。为此，我们必须大声谴责一切提倡仇恨文化和反复灌输恐怖的人和事，反对那些竭力使这些想象出的不同文明相互对立的人，他们煽动西方文明、拉丁美洲文明、中国文明、日本文明、俄罗斯联邦东正教文明和伊斯兰文明之间的冲突。

如果我们不设法远离这些不断在我们不同的社会播种恐怖种子的分析家，这些就是等待我们的新危险。在促进团结一致方面，联合国比以往任何时候都需要发挥决定性的作用。我们大家都应该立即在联合国内参与多边行动，在全世界拥护和平与安全。

这就是我今天要表达的一些想法，当然同时也祝贺我的同事费斯勒大使和瑞士加入联合国。他们尽可放心，我们会同他们一道努力，他们可以期待我们的积极合作。最后，我们愿欢迎我们的巴基斯坦新同事，我们向他表示最美好的祝愿。

主席：我感谢阿尔及利亚代表的发言。今天的发言者名单到此结束。如果允许的话，我现在愿讲几句结束语。

各位阁下，今天的全体会议标志着裁军谈判会议 2002 年会议的结束。在世界纪念 2001 年 9 月 11 日非常事件一周年仅一天之后我们就举行会议。这一巨大人类悲剧对国际社会如何领悟我们面临的安全方面的挑战产生了决定性的影响。

裁军谈判会议担负着在裁军和不扩散领域谈判国际法律文书的任务，其唯一多边论坛的作用在我们今年各项审议的过程中也经受了检验，我们能得出的结论并不明确。

大家在裁谈会 2002 年会议期间的活动中，可以看到消极和积极两种因素。裁谈会连续四年一事无成，这一事实再次证明我们未能就工作计划取得一致意见，没有在各种不同的利益和优先事项之间取得平衡。因此，裁谈会又浪费了一年，没有对加强国际和平与安全作出实质性贡献。这一论坛是国际社会制定加强全球安全的新准则和其他措施的有益工具，然而排斥这一论坛的危险不断逼近我们。

尽管存在这种状况，我们还是情不自禁地比去年现在这个时候稍许更加乐观。2002 年进行了更加热烈的辩论，增强了对折衷方案的探索，这证明成员国加强了振兴裁军谈判会议的承诺。出现了几项新的举措，在我们有关全面和平衡工作计划的集体思考中注入了新的观念。

就设立三个特设委员会，即核武器或其他核爆炸设施裂变材料禁产条约特设委员会；核裁军特设委员会；和消极安全保证特设委员会及其各自的任务规定，裁谈会曾非常接近达成一致意见。在根据全面裁军方案议程项目 6 和有关军备透明的议程项目 7 任命特别协调员的问题上也同样如此。德国主席提出新的建议，鉴于各种新的威胁，重新审议了放射性武器的问题，并就为此任命特别协调员的问题进行了辩论。正如在以前各次会议期间一样，在如何处理有关防止外层空间军备竞赛的议程项目 3 的问题上仍然有很大争议。从裁军谈判会议未来工作的角度来看，有关防止外空军备竞赛的分歧是否能够得到克服以及多快可以得到克服仍然是一个关键问题。

我上个月主持的许多双边和小组磋商显示，在今年提出的无数建议中，五位大使小组的倡议尤其引起广泛讨论，对努力结束本会议厅的僵局添加了新的动力。许多代表团在各自对全体会议的发言中对这一倡议表示赞赏。由于这一倡议史无前例的跨集团特点以及倡议编写人愿意采纳另外新的建议，这一努力十分突出，成为一项有希望的一揽子妥协方案。裁谈会在 2002 年会议开始之际重申 CD/1624

是进一步密集磋商的基础，而五位大使的倡议则以载于 CD/1624 的其他广为确认的提案为基础。我鼓励五人小组继续努力，以进一步完善其倡议。

在裁谈会今年活动积极趋势的基础上，各种条件有利于通过前瞻性的联合国大会年度报告。该报告反映出我们在过去几个月中所目睹的活力，为现任主席和继任主席指引闭会期间所应遵循的道路、为 2003 年会议顺利开展作好准备。我希望，各项积极发展也将受到我们各国首都的重视，从而对高级双边会议产生影响，而这些会议的成果又将进一步加强我们的工作。我们认为，通过大会有关裁军谈判会议年度报告的实质性决议将进一步加强这些有利趋势。我已经开始就草案进行磋商，并将在纽约第一委员会会议期间最后确定。

我诚挚地希望，今年出现的势头将协助我的继任、印度的勒凯什·索德大使的工作，我祝愿他能成功履行各项职责。

最后，我愿感谢所有代表团在过去几个星期内的建设性态度，这对顺利起草和通过年度报告有助益。没有裁军谈判会议秘书长和联合国秘书长个人代表谢尔盖·奥尔忠尼启则先生领导的秘书处令人非常赞赏的不断协助，我就无法履行主席的各项职责。我尤其感激裁谈会副秘书长恩里克·罗曼—莫雷先生和政治干事耶日·扎列斯基先生的不懈努力。我愿代表所有各位感谢口译员的高水平专业服务。

我现在要结束对裁军谈判会议事务状况的简短回顾，毫无疑问，裁军谈判会议显示出一些进展，中国有一句俗话，我发现对本阶段非常适用：“不怕慢，就怕停。”

我们今天的事务和裁军谈判会议 2002 年会议到此结束，裁谈会下一次全体会议将于 2003 年 1 月 21 日星期二上午 10 时举行。

上午 10 时 55 分散会。

-- -- -- -- --